



JENSEN®

Designed for Sleep Comfort



5/25 YEARS
GUARANTEE
AND
CARE INSTRUCTION

Jensen Guarantee and Care Instructions

Quality rest is the prime consideration in the design of the Jensen Original Zone System. Support for your lower back in combination with a soft shoulder zone makes sleeping a whole new experience.

The principle on which our zone system is based is as straightforward as it is natural.

This is because we are broader in the shoulder and hip area and narrower, yet heavier in the waist area. The zoned springs deliver consistent and comfortable support allowing the hips and shoulders to sink into the softer areas and the waist to be supported with a firmer zone. Perfect support is therefore provided whether you sleep on your back or your side.

ADJUSTING TO YOUR NEW JENSEN BED

Our experience has shown that the body needs time to adjust to a brand new bed. Your body may ache a little whilst the muscles are adjusting to the new and improved sleeping position. This feeling will subside after a couple of weeks.

As your circulation improves, due to the reduced pressure on your body, you may to feel a little warmer than you used to. Once again, this will subside as you get used to your new bed.



FRAME AND SPRING FAILURE ARE GUARANTEED FOR A PERIOD OF 25 YEARS FROM THE DATE OF DELIVERY.

Jensen beds are guaranteed for normal use, wear and tear for a period of 5 years from the date of delivery. In the event of a claim within the first 5 years, Jensen will make the necessary repairs, free of charge or replace the defective item provided that:

- 1) Faults are found, to Jensen's satisfaction, to have arisen genuinely from faulty design, workmanship or materials; and/or
- 2) The bed has not been mistreated or damaged; and/or
- 3) The bed has arrived in a soiled condition; and/or
- 4) The mattress has not been used with a damaged divan or a divan that is deemed to be of unsuitable quality

These terms also apply to claims made for frame and spring failure within 25 years from the date of delivery.

This guarantee extends also to include replacement and repaired parts, provided that they are genuine Jensen parts and have been fitted by an approved technician.



Jensen reserves the right to substitute alternative fabrics or fillings if the originals are no longer available. In the event of fault or damage, please contact your Jensen retailer providing proof of purchase.

This guarantee is in addition to your statutory rights.

Important information

– How to look after your mattress...

All our beds are made from flexible textiles, which shape to your body. After time, you may see some small indentations on the mattress surface, which is perfectly natural and due to normal use.

The mattress delivers superb support and strength and is gained by the double tempered springs, which retain their tension over the course of time.

It is recommended that you turn your Jensen mattress from time to time to ensure that it retains its comfort. Please turn your topper when you wash the topper sheet for even wear.

WASHING AND MAINTENANCE

The removable cover from the topper mattress is washable at 60°C. (TempSmart 40°C).

We recommend that only a small amount of washing powder is used and that the spin cycle is on the low power setting. It should be stretched back into shape whilst damp and hung on a line to dry.

In some cases a small amount of shrinkage may occur, but due to the nature of the stretch fabric, it will return to the normal size within a couple of days of normal use.

Regular brushing, vacuuming (with low pressure setting) and airing of this bed is recommended to keep your bed in pristine condition.

TOPPER

When airing/drying, please do not expose the topper filling to heat or direct sunlight, allow instead to dry naturally.

Jensen Customer Services – Norway

Tel: +47 33 78 49 50

Faks + 47 33 78 49 69

Mon-Fri 0800 -1600

E-mail: info.no@hildinganders.com

Jensen Customer Services

UK customers only

Tel: +44 1823 444300

Fax +44 1823 444340

Mon-Fri 0900-1700

Email: sales@jensensk.co.uk

Jensen-Garantie/Pflegeanweisungen

Hochwertiger Schlafkomfort ist das Hauptaugenmerk im Design unseres "Jensen Original Zone"-Systems. Optimale Stütze für den unteren Rückenbereich in Kombination mit einer weichen Schulterzone vermitteln ein völlig neues Schlaferlebnis. Das Prinzip unseres Zonensystems ist ebenso simpel wie natürlich.

Der Mensch ist breiter im Schulter- und Hüftbereich und schmaler in der Taille, wobei er dort allerdings schwerer ist. Die in Zonen eingeteilten Federn bewirken eine konsistente und komfortable Stütze, die es Hüfte und Schulter ermöglicht, in weichere Bereiche einzusinken, und die gleichzeitig dem Tailenbereich mehr Festigkeit geben. Dies gewährleistet eine perfekte Stütze, egal ob Sie auf dem Rücken oder auf der Seite schlafen.

EINSTELLUNG IHRES NEUEN JENSEN-BETTS

Aus Erfahrung wissen wir, dass ein Körper sich an ein völlig neues Bett erst einmal gewöhnen muss. Wenn sich die Muskeln der neuen und verbesserten Schlafposition anpassen, ist ein leichtes Ziehen im Körper nicht ausgeschlossen. Dieses Gefühl wird sich nach einigen Wochen von selbst legen.

Da sich durch den reduzierten Druck auf Ihrem Körper Ihr Blutkreislauf verbessert, wird sich Ihr Bett wärmer als bisher anfühlen. Auch das wird Ihnen die Gewöhnung an Ihr neues Bett erleichtern.



AUF GESTELL UND FEDERN GEWÄHREN WIR GANZE 25 JAHRE GARANTIE

Wir sind der Überzeugung, dass Sie mit diesem Bett eine Investition getätigt haben, die Ihnen auf Jahre hinaus einen erholsamen und gesunden Schlaf garantiert.

Wir gewähren eine Garantie von 5 Jahren ab Lieferdatum auf natürliche Abnutzungserscheinungen bei normaler Verwendung des Bettes.

Auf Mängel am Rahmen und an den Federn gewähren wir eine Garantie von 25 Jahren ab Lieferdatum. Bei einer Reklamation innerhalb der ersten 5 Jahre verpflichtet sich Jensen, die erforderlichen Reparaturen kostenlos durchzuführen oder den Kaufpreis zu erstatten, vorausgesetzt, dass:

I) sich zur Zufriedenheit von Jensen herausstellt, dass die festgestellten Mängel tatsächlich durch fehlerhaftes Design, Verarbeitungs- oder Materialfehler entstanden sind bzw.

II) die Matratze nicht unsachgemäß behandelt, beschädigt oder in schmutzigem Zustand zurückgesandt wurde;
und/oder

III) die Matratze nicht auf einer beschädigten Liege oder einer Liege, deren Qualität als ungeeignet zu betrachten ist, verwendet wurde;
und/oder

IV) die Matratze gemäß den Pflegehinweisen gewendet wurde.



Diese Bedingungen gelten auch für sämtliche Reklamationen, die innerhalb von 25 Jahren ab Kaufdatum bezüglich des Rahmens und der Federn vorgenommen werden. Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf etwaige Reparaturen oder Ersatzteile.

Jensen behält sich das Recht vor, alternative Stoffe oder Füllungen zu verwenden, wenn die ursprünglichen Materialien nicht mehr erhältlich sind. Reklamationen sind unter Vorlage des Kaufbelegs an den Händler zu richten, bei dem Sie Ihr Jensen-Bett erworben haben.

Diese Garantie wird zusätzlich zu Ihren normalen gesetzlichen Verbraucherrechten gewährt.

Wichtige Informationen

- Wie pflegt man eine Matratze?

Alle unsere Betten bestehen aus flexiblen Textilmaterialien, die sich Ihrer Körperform anpassen. Nach einiger Zeit werden Sie kleine Vertiefungen auf der Matratzenfläche sehen, was bei normaler Nutzung völlig natürlich ist.

Die Matratze bietet eine optimale Stütze und Festigkeit, was durch doppelt gehärtete Federn gewährleistet wird, die auch auf Dauer ihre Spannung behalten.

Um einen bleibenden Komfort zu garantieren, sollten Sie die Matratze regelmäßig umdrehen. Dadurch gleichen sich eventuelle Vertiefungen aus und die Lebensdauer verlängert sich.

WASCHEN UND PFLEGEN

Die entfernbar Hülle des oberen Matratzenteils ist bei 60°C waschbar. (TempSmart 40°C).

Wir empfehlen die Verwendung einer geringen Menge Waschpulver bei einer niedrigen Schleuderzahl. Bei Aufhängung auf einer Wäscheleine findet die Hülle in der Regel zu ihrer Form zurück.

In manchen Fällen könnte sie leicht einlaufen, wird aufgrund der natürlichen Materialien bereits nach einigen Tagen normaler Nutzung wieder zu ihrer Form zurückfinden.

Regelmäßiges Bürsten, Staubsaugen (Einstellung mit geringem Druck) und Lüften wird empfohlen, damit der makellose Zustand Ihres Bettes erhalten bleibt.

OBERES MATRATZENTEIL

Beim Lüften/Trocknen darf die Füllung des oberen Teils keiner Hitze oder direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Lassen Sie diesen Teil an der Luft trocknen.

Jensen-Kundendienst

Tel. +31 49 36 89 966

Fax +31 49 36 89 967

Mo - Fr 8.00 Uhr - 16.00 Uhr

E-Mail: info@jensenbed.nl

Garantie Jensen et Conseils d'entretien

Un repos de qualité est la principale préoccupation dans la conception de l'Original Zone System de Jensen. Grâce au soutien du bas du dos combiné à une zone moelleuse pour les épaules, dormir devient une expérience toute nouvelle. Le principe sur lequel repose notre système de zones est aussi simple que naturel. Ceci parce que nous sommes plus larges au niveau des épaules et des hanches et plus étroits, mais plus lourds au niveau de la taille. Les zones de ressorts offrent un soutien constant et confortable en permettant aux hanches et aux épaules de s'enfoncer dans les zones plus moelleuses et à la taille d'être soutenue par une zone plus ferme. Ainsi, vous bénéficiez d'un soutien parfait, que vous dormiez sur votre dos ou sur le côté.

ADAPTATION À VOTRE NOUVEAU LIT JENSEN

Notre expérience a démontré que le corps a besoin de temps pour s'adapter à un lit tout neuf. Il se peut que vous ressentiez quelques douleurs pendant que les muscles s'adaptent à la nouvelle et meilleure position de sommeil. Ces sensations disparaîtront après quelques semaines. Puisque votre circulation s'améliore grâce à la diminution des pressions sur votre corps, vous pourriez également avoir un peu plus chaud que d'habitude. Ceci aussi disparaîtra à mesure que vous vous habituez à votre nouveau lit.

5/25 YEARS
GUARANTEE

LES DÉFAUTS DE LA STRUCTURE ET DES RESSORTS SONT GARANTIS PENDANT 25 ANS

Nous sommes convaincus que votre nouveau lit Jensen est le meilleur investissement que vous ayez pu faire en matière de confort de couchage.

Les lits Jensen sont garantis pour un usage et une usure normaux pendant une période de 5 ans à compter de la date de livraison.

Les défaillances de la structure et des ressorts sont garanties pendant une période de 25 ans à compter de la date de livraison. Dans le cas d'une réclamation au cours des 5 premières années, Jensen effectuera gratuitement les réparations nécessaires ou remboursera le prix d'achat à condition que :

I) Il est constaté, à la satisfaction de Jensen, que les défauts sont apparus véritablement suite à un défaut de conception, de fabrication ou de matériaux et/ou
II) il n'est pas constaté que le matelas a été malmené ou endommagé ou est arrivé dans un état sale ;
et/ou

III) le matelas n'a pas été utilisé avec un sommier endommagé ou avec un sommier dont il est estimé qu'il est de qualité inadaptée ; et/ou

IV) le matelas a été tourné conformément aux instructions d'entretien.



Ces conditions s'appliquent également aux réclamations concernant les défaillances de la structure et des ressorts dans les 25 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'étend pas pour inclure les pièces de remplacement ou réparées.

Jensen se réserve le droit de substituer des tissus ou des garnissages alternatifs si les originaux ne sont plus disponibles.

Dans le cas d'un défaut ou dommage, veuillez contacter votre distributeur Jensen et lui soumettre la preuve d'achat.

Cette garantie s'ajoute à vos droits prévus par la loi.

Informations importantes

- Comment prendre soin de votre matelas...

Tous nos lits sont fabriqués avec des tissus extensibles qui s'adaptent à la forme de votre corps. Avec le temps, il se peut que vous voyiez apparaître quelques petits creux à la surface du matelas, ce qui est parfaitement naturel et dû à une utilisation normale.

Le matelas offre un soutien et un renfort superbes grâce aux ressorts à double durcissement qui gardent leur résistance au fil du temps.

Pour garantir un confort durable, nous vous conseillons de régulièrement retourner votre matelas. Ceci nivellera tout affaissement et prolongera sa durée de vie.

LAVAGE ET ENTRETIEN

La housse asmovible du surmatelas est lavable à 60°C. (TempSmart 40°C).

Nous vous conseillons de n'utiliser qu'une petite quantité de lessive et de régler le cycle d'essorage sur la puissance basse. La housse doit être remise en forme pendant qu'elle est encore humide et suspendue sur une ligne pour sécher.

Dans certains cas, un léger rétrécissement peut se produire, mais grâce à la nature extensible du tissu, la housse reprendra sa taille d'origine après quelques jours d'utilisation normale.

Pour maintenir votre lit en parfait état, il est conseillé de le brosser, de l'aspirer (à faible puissance) et de l'aérer régulièrement.

SURMATELAS

Lorsque vous aérez/séchez la garniture du surmatelas, veillez à ne pas l'exposer à la chaleur ou aux rayons du soleil, mais laissez-la sécher naturellement.

Service clients Jensen

Tél. +31 49 36 89 966

Fax +31 49 36 89 967

Du lun. au ven. de 8h.00 à 16h.00

E-mail : info@jensenbed.nl

Garanzia e istruzioni per la manutenzione Jensen

Un riposo di qualità è il fattore fondamentale alla base dell'idea dell'Original Zone System Jensen. Il sostegno della schiena combinato con una zona spalle più morbida rende il sonno un'esperienza completamente nuova.

Il principio su cui si basa il nostro sistema a zone è tanto semplice quanto naturale.

Questo, perché siamo più larghi nella zona spalle e fianchi e più stretti, ma più pesanti, nell'area addome. Le molle a zone offrono sostegno costante e comodo consentendo ai fianchi e alla spalle di sprofondare nelle aree più morbide e al punto vita di essere sostenuto da una zona più solida.

Si ottiene così il sostegno perfetto, che si dorma sulla schiena o di lato.

ABITUARSI AL NUOVO LETTO JENSEN

L'esperienza ci ha insegnato che il corpo ha bisogno di qualche tempo per abituarsi ad un letto nuovo. Il corpo potrebbe risultare un po' indolenzito nel periodo in cui i muscoli si abituano alla nuova posizione di sonno migliorata.

La sensazione si placherà dopo un paio di settimane.

Migliorando la circolazione grazie alla minore pressione sul corpo, si potrebbe percepire un calore più intenso del solito. Ancora una volta, la sensazione si attenerà abituandosi al nuovo letto.

5/25 YEARS
GUARANTEE

I DIFETTI DI TELAIO E MOLLE SONO GARANTITI PER UN PERIODO DI 25 ANNI DALLA DATA DI CONSEGNA

I letti Jensen sono garantiti per normale uso, usura e logorio per un periodo di 5 anni dalla data di consegna. In caso di ricorso alla garanzia entro i 5 anni, Jensen apporterà le necessarie riparazioni gratuitamente o sostituirà l'articolo difettoso a condizione che:

- 1) i difetti siano riscontrati, a discrezione di Jensen, come derivanti puramente da difetti di progettazione, manodopera o materiali, e/o
- 2) il letto non sia stato sottoposto a uso improprio o danni, e/o
- 3) il letto non sia arrivato in condizioni di sporco, e/o
- 4) il materasso non sia stato usato con una base danneggiata o una base ritenuta di qualità inadeguata.

Dette condizioni sono applicabili anche a ricorsi alla garanzia fatti per difetti del telaio e delle molle entro 25 anni dalla data di consegna.

La garanzia comprende anche le parti sostituite o riparate, purché siano parti originali Jensen e siano state installate da un tecnico autorizzato.

Jensen si riserva il diritto di sostituire tessuti o imbottiture con soluzioni alternative se gli originali non sono più disponibili. In caso di difetto o danno, rivolgersi al proprio rivenditore Jensen presentando relativa prova d'acquisto.

La presente garanzia integra i diritti legali dell'acquirente.



Importante

- Come avere cura del materasso...

Tutti i nostri letti sono realizzati in tessuti flessibili che assumono la forma del corpo di chi vi si adagia.

Dopo qualche tempo, potrebbero rivelarsi piccoli affossamenti sulla superficie del materasso che sono assolutamente normali e legati all'utilizzo.

Il materasso offre sostegno e resistenza eccellenti ed è dotato di doppie molle temprate che conservano la loro elasticità nel tempo.

Si raccomanda di ruotare il materasso Jensen di tanto in tanto per garantire che conservi inalterato il suo comfort. Ruotare il materasso superiore quando si lava il rivestimento per ottenerne l'usura omogenea.

LAVAGGIO E MANUTENZIONE

Il rivestimento asportabile del materasso superiore è lavabile a 60°C.
(TempSmart 40°C).

Si raccomanda di utilizzare piccole quantità di detersivo e di impostare un ciclo di centrifuga a basso numero di giri. Tenderlo per fargli riprendere la forma quando ancora umido e appenderlo per farlo asciugare.

In alcuni casi, potrebbe verificarsi un leggero restringimento dovuto alla natura del tessuto stretch che tornerà alla normali dimensioni entro qualche giorno di normale uso.

Si raccomanda di spazzolare, aspirare (ad impostazione bassa) e arieggiare il letto regolarmente per mantenerlo in condizioni ottimali.

MATERASSO SUPERIORE

Nell'arieggiarlo/asciugarlo, non esporre l'imbottitura del materasso superiore a calore o luce solare diretta e lasciarlo invece asciugare naturalmente.

Servizio clienti Jensen - Italia

Tel.: +31 49 36 89 966

Fax: +31 49 36 89 967

Dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 16.00 di

E-mail : info@jensenbed.nl

Jensen garantie en verzorgingsinstructies

De kwaliteit van uw slaapcomfort is de voornaamste overweging bij het ontwerp van het Jensen Original Zone System. De steun in de rug zorgt in combinatie met de zachte schouderzone voor een betere nachtrust dan u ooit eerder hebt ervaren. Het principe van ons zonesysteem is even voor de hand liggend als natuurlijk. De meeste mensen hebben bredere schouders en heupen maar zijn smaller en zwaarder in de taille. Omdat het doel van een matras is het lichaam te ondersteunen, bieden zonematrassen een beter aan het lichaam aangepaste, comfortabelere steun: de schouders en heupen zakken iets dieper in het matras maar de taille krijgt meer steun.

Het resultaat is hetzelfde, of u nu op uw rug ligt of op uw zij.

WENNEN AAN UW NIEUWE JENSEN BED

Uit ervaring weten wij dat uw lichaam tijd nodig heeft om aan een nieuw bed te wennen. Uw lichaam voelt in het begin wellicht enigszins anders aan omdat uw spieren zich aan de nieuwe, verbeterde slaappositie aanpassen. Dit gevoel verdwijnt na enkele weken. De verminderde druk op uw lichaam verbetert uw bloedcirculatie, wat zorgt voor een iets warmer gevoel dan gewoonlijk. Nogmaals, dit verdwijnt zodra u aan uw nieuw bed gewend bent. Jensen bedden hebben vanaf de datum van levering 5 jaar garantie op fabricagefouten (bij normaal gebruik).

The logo features a large, stylized number '5' on the left, followed by a diagonal slash and the number '25'. To the right of '25' is the word 'YEARS' in a smaller, sans-serif font. Below the '5' and '25' is the word 'GUARANTEE' in a larger, bold, sans-serif font.

25 JAAR GARANTIE OP FRAME EN VEREN

Wij zijn ervan overtuigd dat uw nieuwe Jensen bed de beste investering is die u kunt doen met het oog op uw slaapcomfort. Jensen biedt garantie op fabricagefouten gedurende 5 jaar na de leveringsdatum. Voor frame- en veerbreek geldt een garantie van 25 jaar na de leveringsdatum. Bij een aanspraak op garantie binnen de eerste 5 jaar zal Jensen de benodigde reparaties gratis uitvoeren of niet deugdelijk onderdelen vervangen op voorwaarde dat:

- I) Geconstateerde gebreken volgens Jensen daadwerkelijk het gevolg zijn van ontwerp, fabricage- of materiaalfouten en/of
- II) het matras niet onjuist gebruikt is of beschadigd dan wel in vervuilde toestand is aangekomen; en/of
- III) het matras niet is gebruikt met een beschadigde bedbodem of een bedbodem die van ongeschikte kwaliteit wordt geacht; en/of
- IV) het matras gekeerd is volgens de verzorgingsinstructies

Deze voorwaarden gelden ook voor aanspraken op garantie tegen frame- en veerbreek binnen 25 jaar na de datum van aankoop.

Deze garantie strekt zich niet uit tot vervanging of gerepareerde of vervangen onderdelen. Jensen behoudt zich het recht voor andere stoffen of vullingen te gebruiken als de oorspronkelijke materialen niet langer leverbaar zijn.



Neem bij een gebrek of beschadiging contact op met uw Jensen leverancier en overleg een bewijs van aankoop. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten.

Belangrijke informatie

- Verzorging van uw matras...

Al onze bedden zijn gemaakt van elastische materialen dat zich naar uw lichaam vormt. Na verloop van tijd zijn er soms kleine indrukken in het oppervlak van de matras zichtbaar. Dit is volkomen normaal bij gewoon gebruik.

De matras biedt sublieme ondersteuning en de veren van dubbel gehard staal behouden in de loop van tijd hun stevigheid. Voor duurzaam comfort raden wij aan uw matras regelmatig te keren.

Dit voorkomt oneffenheden en komt de levensduur ten goede.

WASSEN EN ONDERHOUD

De afneembare tijk van het topmatras kunt u wassen op 60°C. (TempSmart 40°C). Wij adviseren slechts een kleine hoeveelheid waspoeder te gebruiken en niet centrifugeren.

Rek de tijk op terwijl deze nog vochtig is en hang deze aan de lijn te drogen.

In sommige gevallen kan de tijk iets krimpen. Maar doordat het weefsel elastisch is, bereikt de tijk binnen enkele dagen weer de normale omvang.

Om uw bed in topconditie te houden, verdient het aanbeveling het bed regelmatig te borstelen, te stofzuigen (met lage zuigkracht) en te luchten.

TOPMATRAS

Stel de vulling van het topmatras bij luchten/drogen niet bloot aan hitte of direct zonlicht, maar laat de vulling op natuurlijke wijze drogen.

Jensen Customer Services

Telephone: +31 (0) 546 666 777

Fax: +31 (0)546 644055

Email: sales.nl@hildinganders.com

Openingstijden: 08:30 – 17:00

Garantía e Instrucciones de Mantenimiento de Jensen

La calidad en el descanso es la consideración primordial al diseñar el sistema de zona original de Jensen. El soporte lumbar combinado con una zona más blanda en la zona de los hombros convierte el confort en el descanso en una experiencia totalmente nueva. El principio en el que se basa nuestro sistema de zonas es tan sencillo como natural. La mayoría de las personas es más ancha en las caderas y en los hombros, mientras que su cintura es más pesada y, en muchos casos, más estrecha. El sistema de zonas proporciona un soporte más uniforme y cómodo, permitiendo que los hombros y caderas se hundan en las zonas más blandas y la cintura se apoye en un soporte más firme. Por tanto, obtendrá el apoyo perfecto para dormir boca arriba o de lado.

CÓMO ADAPTARSE A SU NUEVA CAMA JENSEN

Nuestra experiencia nos ha demostrado que el cuerpo necesita tiempo para ajustarse a una cama nueva. Su cuerpo puede resentirse un poco mientras los músculos se van ajustando a su nueva y mejorada posición de descanso. Esta sensación puede durar un par de semanas.

A medida que su circulación mejora, debido a la reducción de presión sobre su cuerpo, es posible que experimente más calor de lo habitual. De nuevo, esto desaparecerá cuando se acostumbre a su nueva cama.



GARANTÍA DE 25 AÑOS PARA LA ESTRUCTURA Y LOS MUELLES

Las roturas del bastidor y los muelles están garantizadas durante un periodo de 25 años desde la fecha de entrega.

En caso de reclamación en los 5 primeros años, Jensen hará las reparaciones necesarias, sin coste alguno o sustituirá el elemento defectuoso siempre que:

- 1) Las roturas se hayan producido realmente, a juicio de Jensen, por defectos en el diseño, la mano de obra o los materiales; y/o
- 2) No se haya maltratado o dañado la cama; y/o
- 3) La cama haya llegado dañada; y/o
- 4) El colchón no haya sido utilizado con un canapé dañado o un canapé que se considere de calidad inapropiada.

Estas condiciones también se aplicarán a las reclamaciones por fallos en el bastidor o los muelles durante 25 años desde la fecha de compra.

Esta garantía incluye también la sustitución y reparación de las piezas, siempre que sean piezas originales de Jensen y hayan sido instaladas por un profesional autorizado.



Jensen se reserva el derecho de sustituir tejidos o rellenos alternativos si los originales ya no están disponibles. En caso de rotura o daño, póngase en contacto con su proveedor Jensen y muéstrele el comprobante de compra.

Información importante

- Cómo cuidar de su colchón

Todas las camas están realizadas en tejidos flexibles que se adaptan a su cuerpo. Después de un tiempo, podrá ver algunas pequeñas hendiduras en la superficie del colchón, que son perfectamente naturales y debidas al uso normal. El colchón ofrece un apoyo y firmeza óptimos gracias a su sistema doble de muelles templados que mantienen su firmeza a lo largo del tiempo. Para garantizar un confort duradero, recomendamos que dé la vuelta a su colchón de forma regular.

LAVADO Y MANTENIMIENTO

La funda de la colchoneta se puede quitar y lavar a 60°C. (TempSmart 40°C). Recomendamos utilizar sólo una pequeña cantidad de detergente y que el centrifugado se realice en el programa más suave. Debe estirarse de nuevo para darle forma mientras esté húmedo y colgarlo enseguida para que se seque. En algunos casos, puede encoger ligeramente. Sin embargo, debido a la naturaleza del tejido elástico, volverá a su tamaño normal a unos días de su uso normal.

Se recomienda cepillar, aspirar (con baja presión) y airear la cama para mantenerla en perfectas condiciones.

COLCHONETA

Al airear / secar, por favor no exponga el relleno de la cubierta al calor o a la luz solar directa, deje que se seque naturalmente.

Atención al cliente de Jensen

Tel. +47 33 78 49 50

Fax +47 33 78 49 69

Lun - Vie. 8:00 - 16:00 h

E-mail: info.no@hildinganders.com

Jensen trygghet og Garantier

Liggekomfort i fokus med Jensen Originale Sonesystem. Korsryggstøtte i kombinasjon med myk skuldersoner gir en helt annen søvnopplevelse enn en seng med samme fasthetsgrad fra topp til tå. Prinsippet som ligger til grunn for sonesystemet er like selvsagt som det er naturlig. De fleste er bredere over hofter og skuldre, samtidig som midjen er tyngst og vanligvis smalere. Ettersom madrassens oppgave er å bære kroppen, gir den soneinndelte madrassen en jevnere og mer bekvem støtte hvor skuldre og hofter synker dypere ned i madrassen, samtidig som midjen møtes av en fastere støtte. Resultatet er det samme, uavhengig om du sover på ryggen eller på siden.

TILPASNING

Erfaringsmessig tar det litt tid for kroppen og tilpasse seg en ny seng. Tretthet i ryggen er ikke uvanlig de første ukene. Grunnen til dette er at muskler og ledd tilpasser seg det nye underlaget, dette er dog forbigående. En forbedring av blodsirkulasjonen kan også gjøre deg litt varmere, siden mindre trykk belastning gjør at blodet sirkulerer lettere. Dette vil stabilisere seg.



5 ÅRS REKLAMASJONSRETT OG 25 ÅRS GARANTI MOT RAMME- OG FJÆRBRUDD

Jensen gir 5 års reklamasjonsrett på hele madrassen og 25 års garanti mot ramme- og fjærbrudd. Garantien gjelder fra kjøpsdato og ved forevisning av kvittering. Garantien forutsetter normal bruk.

Garantien respekterer alle kjøpers rettigheter etter lovgivningen i det pågældende land. I tilfelle av reklamasjon yter Jensen kostnadsfri reparasjon eller full erstatning innenfor reklamasjon- eller garantiperioden. Ved fjær- eller rammebrudd, etter 5 år, dekkes fjærer og/eller ramme, arbeidslønn og ompolstring. Garantien forlenges ikke for ombyttede deler og reparasjoner. Jensen reserverer seg retten til å erstatte utgåtte komponenter med nye av tilsvarende kvalitet.

Ved eventuelle feil eller funksjonsproblemer, henvend deg til butikken hvor du kjøpte sengen.



Viktig! Ta vare på din nye madrass

Våre madrasser består av elastiske materialer som former seg etter kroppen. Du kan derfor etter en tids bruk oppleve at madrassen får avstøp/setninger. Dette er helt normalt.

Madrassens støtte- og bæreevne ivaretas av dobbelt herdede fjærer som bevarer spenstigheten over tid.

For å sikre din madrass en årelang levetid anbefaler vi at hovedmadrassen vendes med jevne mellomrom. (gjørne 4 ganger pr år.)

VASK OG RENGJØRING

Du kan vaske trekket på din overmadrass ved 60°C. (TempSmart 40°C).

Bruk små mengder vaskepulver og skånsom sentrifugering. Trekket strekkes i fuktig tilstand, og henges til tork umiddelbart for å unngå misfarging av tekstilet.

Ved vask vil overmadrass tekstilet trekke seg noe sammen, men etter et par dagers bruk vil det igjen ha sin opprinnelige størrelse.

Lufting og støvsuging av madrassen(e) anbefales.

OVERMADRASS

Utsett ikke overmadrassens stopningsmateriale for varme og direkte sollys ved lufting/tørking.

Jensen kundeservice

Tel: +47 33 78 49 50

Faks + 47 33 78 49 69

Man – fre kl 0800 -1600

E-mail: info.no@hildinganders.com

Jensen trygghet och garantier

Liggkomfort i fokus med Jensen original zonsystem. Mjuk skulderzon i kombination med korsryggsstöd ger en helt annan sovupplevelse än en säng med samma mjukhetsgrad från topp till tå. Principen som ligger till grund för Jensens zonsystem är lika självklar som den är naturlig. De flesta människor är bredare över höfterna och skuldrorna, samtidigt som midjan är tyngst och vanligtvis smalare. Eftersom madrassens uppgift är att bära kroppen, ger den zonindelade madrassen ett jämnare och bekvämare stöd. Skuldror och höfter sjunker djupare ner i madrassen, samtidigt som midjan möts av ett fastare stöd. Resultatet är det samma, oavsett du sover på rygg eller på sidan.

TILLVÄNJNING

Erfarenhetsmässigt tar det en tid för kroppen att vänja sig vid en ny säng. Att uppleva en viss trötthet i ryggen under de första veckorna är inte alls ovanligt och orsaken är att muskler och leder anpassar sig till det nya underlaget. Denna "tillvänjningstid" är fullt naturlig och går snart över.



5 ÅRS REKLAMATIONSRÄTT OCH 25 ÅRS GARANTI MOT RAM- OCH FJÄDERBROTT

Jensen ger 5 års reklamationsrätt på hela madrassen och 25 års garanti mot ram- och fjäderbrott. Garantin gäller från inköpsdatum och mot uppvisande av kvitto. Garantin förutsätter normalt bruk.

Garantin respekterar köparens rättigheter efter den gällande lagstiftningen i respektive land. Vid godkänd reklamation står Jensen för kostnadsfri reparation eller full ersättning inom reklamations- eller garantiperioden.

Efter 5 år gäller garantin vid fjäder- eller rambrott.

Då omfattar garantin fjäder, ram, arbetskostnad och nypolstring.

Garantin förlängs inte för utbytta delar och reparationer.

Jensen reserverar sig rätten att ersätta utgångna komponenter med nya av motsvarande kvalitet.

Vid eventuella fel eller funktionsproblem, vänd dig till butiken där du köpte sängen.



Viktigt! Tag hand om din nya madrass

Jensen madrasser är elastiska och är uppbyggda för att forma sig efter kroppen. Du kan efter en tids användning uppleva att sängen "sätter sig", vilket är helt normalt.

Madrassens stöd och bärande material består av härdade fjädrar som inte mister sin spänstighet vid användning.

För att säkra livslängden på din madrass rekommenderar vi att huvudmadrassen vänds med jämna mellanrum. (Gärna 4 gånger per år).

TVÄTT OCH RENGÖRING

Du kan tvätta överdraget på din bäddmadrass i 60°C. (TempSmart 40°C).

Använd små mängder tvättmedel och skonsam centrifugering. Överdraget ska sträckas i fuktigt tillstånd och därefter omedelbart hängas på tork, för att undvika missfärgning av tyget.

Bäddmadrassens tyg kan vid tvätt krympa något, men kommer att sträckas ut till sin ursprungliga form redan efter ett par dagars användning.

Vi rekommenderar att du regelbundet luftar och/eller dammsuger din säng.

BÄDDMADRASS

Utsätt inte bäddmadrassens stoppningsmaterial för värme och direkt solljus vid vädring/torkning.

Jensen kundservice

E-mail: order.se@hildinganders.com

Tel: +46451388950

Fax: +46451388919

Må-tor 07.30-1700

Fre 07.30-15.00

Jensen-takuu ja hoito-ohjeet

Nukkumismukavuus keskipisteessä Jensen Original -vyöhykejärjestelmällä. Pehmeä hartiaivyöhyke yhdistettynä ristiseläntukeen antaa aivan erilaisen nukkumismukavuuden kuin patja, jossa on sama kovuusaste koko patjassa. Vyöhykejärjestelmän periaate on yhtä itsestään selvä kuin luonnollinen. Useimmat meistä ovat leveämpiä lantion ja hartioiden kohdalta, samalla kun vyötärö on vartalon painavin kohta ja monella muuta vartaloa kapeampi. Patjan tehtävänä on kannatella vartaloa ja näin ollen vyöhykkeisiin jaettu patja antaa tasaisemman ja mukavamman tuen, hartioiden ja lantion painuessa vähän syvemmälle patjaan ja vyötärön saadessa kiinteämpää tukea. Tulos on sama, vaikka makaat selälläsi tai kyljelläsi.

UUTEEN VUOTEeseen SOPEUTUMINEN

Kokemuksemme mukaan saattaa kestää jonkin aikaa ennen kuin vartalo sopeutuu uuteen vuoteeseen. Saatat tuntea väsymystä selässäsi ensimmäisten viikkojen aikana. Tämä johtuu siitä, että lihakset ja nivelet sopeutuvat uuteen alustaansa ja tämä sopeutumisaika on täysin normaali ja pian ohimenevä. Parantunut verenkierto saattaa tehdä olostasi lämpimän, koska vartaloon kohdistuu pienempi paine ja verenkierto paranee. Tämäkin ilmiö on ohimenevä.



5 VUODEN REKLAMAATIO-OIKEUS JA 25 VUODEN TAKUU RUNKO- JA JOUSIMURTUMIA VASTAAN.

Jensen antaa 5 vuoden reklamaatio-oikeuden koko patjalle ja 25 vuoden takuun runko- ja jousimurtumia vastaan. Takuu on voimassa toimituspäivämäärästä lähtien ostokuittia vastaan. Takuu edellyttää patjan normaalia käyttöä.

Takuussa otetaan huomioon kuluttajan oikeudet ja kyseisen maan kuluttajalainsäädäntö.

Hyväksytyissä reklamaatiotapauksissa Jensen tarjoaa maksuttoman korjauksen tai täyden korvauksen reklamaatio- ja takuuajan voimassaoloaikana.

5 vuoden jälkeen takuu koskee runko- ja jousimurtumia.

Silloin takuu koskee jousia, runkoa, työpalkkiota ja uutta verhoilua.

Takuuaika ei pitene patjaa korjattaessa tai siihen vaihdettaessa osia.



Jensen pidättää oikeuden korvata mallistosta poistuneet komponentit uusilla vastaavan laatuksilla komponenteilla.

Mahdollisten vikojen tai toimintaongelmien sattuessa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit vuoteesi.

Tärkeää! Pidä huolta uudesta patjastasi!

Jensen-patjat ovat joustavia ja myötäilevät vartaloa.

Ajan mittaan patja tulee muotoutumaan jonkin verran vartalosi mukaan, ja tämän voit kokea "epätasaisuuksina" patjassa. Tämä on täysin luonnollista tavallisessa käytössä ja johtuu vartalon muodosta ja painosta. Ilmiöllä ei kuitenkaan ole mitään merkitystä patjan antamalle tuelle tai kantokyvyille. Patjan jouset ovat karkaistuja eivätkä siksi menetä joustavuuttaan käytössä.

Varmistaaksesi patjallasi vuosien eliniän suosittelemme, että käännät patjaasi tasaisin välein, noin neljä kertaa vuodessa.

PESU JA PUHDISTUS

Voit pestä sijauspatjan päällisen 60°C:ssa. (TempSmart 40°C:ssa).

Käytä ainoastaan vähän pesuainetta ja hellävaraista linkousta.

Venytä päällinen kosteana ja ripusta välittömästi kuivumaan välttääksesi kankaan värjäytymisen.

Sijauspatjan kangas voi kutistua jonkin verran pesussa, mutta se palautuu alkuperäisiin mittoihinsa jo muutaman päivän käytössä.

Suosittelemme myös, että imuroit ja/tai tuuletat patjasi säännöllisesti.

SIJAUSPATJA

Älä altista sijauspatjan pehmustemateriaalia lämmölle ja suoranaishelle auringonvalolle patjaa tuulettaessa/kuivattaessa.

Jensen Asiakaspalvelu

e-mail: tilaukset@hildinganders.com

Tlf. +358 (0)10 572 4500

Fax +358 (0)10 572 4550

Tunnit 8-16 ma-pe

Jensen tryghed og Garantier

Kvalitetshvile har været den vigtigste overvejelse ved udarbejdelsen af Jensen Original Zone System. Støtten i den nederste del af ryggen i kombination med den bløde skulderzone gør, at man får en nattehvile, der er bedre, end man nogensinde før har oplevet. Det princip, som vores zonesystem er baseret på, er lige så indlysende som det er naturligt.

De fleste mennesker er bredere over skuldrene og hofterne, mens de er smallere men tungere omkring taljen. Zonemadrasserne giver en behagelig støtte, der tilpasser sig til kroppens form: skuldrene og hofterne synker lidt mere ned i de bløde dele af madrassen, mens taljen får lidt mere støtte af den fastere del. Der opstår således en perfekt støtte, hvad enten man sover på ryggen eller på siden.

AT VÆNNE SIG TIL SIN NYE JENSEN SENG

Af erfaring ved vi, at det varer et stykke tid, før kroppen har vænnet sig til en helt ny seng. Dine muskler bliver måske lidt ømme i begyndelsen, indtil de har vænnet sig til den nye, forbedrede soveposition. Denne ømhed vil forsvinde i løbet af et par uger.

Blodomløbet bliver bedre som følge af det formindskede tryk, og dette kan bevirke, at man føler sig lidt varmere, end man er vant til at være. Endnu en gang: dette forsvinder så snart man har vænnet sig til sin nye seng.

5/25 YEARS
GUARANTEE

5 ÅRS REKLAMATIONSRET OG 25 ÅRS GARANTI MOD RAMME- OG FJEDERBRUD

Jensen giver 5 års reklamerationsret på hele madrassen og 25 års garanti mod ramme- og fjederbrud. Begge dele gælder fra leveringsdagen, dog betinget af forevisning af købskvittering.

Garantien forudsætter normal brug.

Garantien respekterer alle købers rettigheder efter lovgivningen i det pågældende land.

I tilfælde af reklamation yder Jensen omkostningsfri reparation eller fuld erstatning inden for garantiperioden.

Ved fjeder- eller rammebrud efter 5 år dækkes fjedre, arbejds løn og ompolstring. Garantien forlænges ikke for de udskiftede dele og reparationer. Jensen forbeholder sig ret til at erstatte udgåede komponenter med nye af tilsvarende kvalitet.

I tilfælde af fejl eller funktionsproblemer skal al henvendelse ske til forretningen, hvor købet fandt sted.



Vigtig information

- Hvordan man behandler madrassen...

Alle vores senge er fremstillet af fleksible tekstiler, der former sig efter kroppen. Efter kort tids forløb, vil det måske være muligt at se nogle små fordybninger i madrassen. Dette er fuldstændig normalt og skyldes normal brug.

Madrassen giver fortrinlig støtte, og fjedrene af dobbelt hærdet stål sørger for, at den bliver ved med at være fast og solid.

For at opnå en vedvarende komfort tilråder vi, at man regelmæssigt vender madrassen om. Dette vil imødegå uregelmæssigheder og forlænge madrassens levetid.

VASK OG VEDLIGEHOLDELSE

Betrækket på topmadrassen, som kan tages af, kan vaskes ved 60°C. (TempSmart 40°C).

Vi tilråder, at man kun bruger en lille smule vaskepulver, og at man centrifugerer ved lav hastighed. Træk betrækket i form, mens det endnu er fugtigt, og hæng det til tørre på en tørresnor.

I nogle tilfælde kan betrækket krympe lidt, men da stoffet er elastisk, vil betrækket

i løbet af få dage med normalt brug have fået sit normale format igen.

For at sengen skal blive ved med at være i topform, anbefales det, at man regelmæssigt børster, støvsuger (ved lavt tryk) og lufter den.

TOPMADRAS

Ved luftning/tørring må topmadrassen ikke udsættes for varme eller direkte sollys. Lad fyldningen tørre på naturlig vis.

Jensen Customer Services

e-mail: jensenordre@hildinganders.com

Tlf: +45 82133070

Fax: +45 82133030

Åbningstider: Mandag - torsdag 08.00 - 16.00, Fredag: 08.00 - 15.00

Garancja i Instrukcja konserwacji Jensen dla zwiększenia zaufania do naszej marki

Najwyższej jakości odpoczynek jest najważniejszą troską konstruktorów w Jensen Original Zone System. Podparcie dolnej części kręgosłupa w połączeniu z miękką strefą ramion powoduje, że spanie staje się całkowicie nowym doznaniem. Zasada, na której opiera się nasz system jest równie oczywisty co naturalny. Dzieje się tak dlatego, że nasze ciała są szersze w ramionach i biodrach, a węższe, choć cięższe w okolicach pasa. Odpowiednio rozmieszczone sprężyny zapewniają stałe i wygodne podparcie pozwalając biodrom i ramionom zanurzyć się w bardziej miękkiej strefie, podczas gdy okolice pasa są podparte strefą twardszą. Dzięki temu zapewnione jest doskonałe podparcie niezależnie od tego czy śpisz na plecach czy na boku.

PRYZYWCZAJENIE SIĘ DO NOWEGO ŁÓŻKA JENSEN

Nasze doświadczenia wskazują, że ciało potrzebuje czasu, aby przyzwyczać się do zupełnie nowego łóżka. Twoje ciało może trochę boleć zanim mięśnie przystosują się do nowej i ulepszonej pozycji spania. To uczucie minie po kilku tygodniach.

Wraz z poprawą krążenia, dzięki zmniejszonemu naciskowi na twoje ciało, możesz mieć wrażenie wyższej ciepłoty ciała niż zwykle. I znowu, to wrażenie minie, jak tylko twoje ciało przystosuje się do nowego łóżka.

Łóżka Jensen posiadają gwarancję przy normalnym używaniu i zużyciu na okres 5 lat od daty dostawy.

5/25 YEARS
GUARANTEE

GWARANCJA NA RAMĘ I SPRĘŻYNY WYNOSI 25 LAT OD DATY DOSTAWY.

JW przypadku reklamacji w okresie pierwszych 5 lat, Jensen bezpłatnie dokona koniecznych napraw, lub wymieni wadliwe elementy, pod warunkiem, że:

1. Odkryte wady, zostały udowodnione na tyle by przekonać Jensen, że spowodowane zostały wyłącznie wadliwą konstrukcją, wykonaniem lub materiałami; i/lub
2. Łóżko nie było używane niezgodnie z przeznaczeniem lub uszkodzone; i/lub
3. Łóżko zostało dostarczone w stanie zabrudzonym ; i/lub
4. Materac nie był używany z uszkodzonym łóżkiem czy, łóżkiem które zostało uznane za nieodpowiedniej jakości

Warunki te mają również zastosowanie do reklamacji składanych na ramę i sprężyny w okresie 25 lat od daty zakupu.

Gwarancja na części wymienione i naprawione ulega przedłużeniu, pod warunkiem, że są to oryginalne części Jensen i zostały zamontowane przez autoryzowanego monterą.



Jensen zastrzega sobie prawo do zmiany tkaniny czy osprzętu na alternatywne, jeśli oryginalne nie są już dostępne w sprzedaży. W przypadku wady czy uszkodzenia, prosimy o kontakt z waszym dostawcą detalicznym, dostarczając dowód zakupu.

Niniejsza gwarancja stanowi dodatkowe uprawnienia do praw ustawowych w tym zakresie.

Ważne informacje

– Jak dbać o swój materac ...

Wszystkie nasze łóżka wykonane są z elastycznych tkanin, które dopasowują się do twojego ciała.

Po pewnym czasie, będzie można zauważyć niewielkie wgniecenia na powierzchni materaca, co jest absolutnie naturalne i spowodowane normalnym użytkowaniem.

Materac zapewnia doskonale podparcie i wytrzymałość, a osiągnięto to dzięki podwójnie hartowanym sprężynom, które w miarę upływu czasu wciąż zachowują sprężystość.

W celu zapewnienia trwałego komfortu, zalecamy regularne odwracanie materaca. Wyrówna to wszelkie nierówności i przedłuży jego trwałość.

PRANIE I KONSERWACJA

Zdejmowane pokrycie wierzchnie materaca może być prane w temperaturze 60°C. (TempSmart 40°C). Zalecamy pranie w niewielkiej ilości proszku do prania oraz wirowanie na niskich obrotach. Pokryciu należy nadać na mokro pożądany kształt, a następnie rozwiesić na linie do wyschnięcia. W niektórych przypadkach, może zdarzyć się niewielkie skurczenie pokrycia, ale dzięki elastycznemu materiałowi, po kilku dniach normalnego użytkowania pokrycie powróci do normalnej wielkości.

Zalecane jest regularne szczotkowanie, odkurzanie (przy niskiej mocy ciągu) oraz wietrzenie łóżka w celu zachowania łóżka w doskonałym stanie.

POKRYCIE WIERZCHNIE

Podczas wietrzenia/suszenia, należy unikać wystawiania wypełnienia pokrycia wierzchniego na działanie gorąca lub bezpośredniego światła słonecznego, pozwalając natomiast swobodnie wyschnąć.

Jensen Customer Services

Email: Julia.bartoszewska-kuglarz@hildinganders.com

Tlf: +48 61 642 14 06

Fax: +48 61 642 14 10

Godziny otwarcia: 9.00 do 17.00

Jensen záruční podmínky a návod k údržbě

Poskytnutí kvalitního odpočinku v průběhu spánku je klíčovým faktorem při navrhování postelí Jensen Original Zone System. Správná podpora páteře a pánevní oblasti spolu s měkkou ramenní zónou činí ze spánku zcela nový zážitek.

Princip, na němž je zónový systém založen, je tak jednoduchý a přirozený, jak jen může být.

Vychází z toho, že v ramenou a bocích jsme širší, a v pase užší, ale těžší. Zónové uspořádání pružin je tedy navrženo tak, aby zajistilo správné rozložení tlaku a hmotnosti; dovoluje kýčím v bocích a ramenům poklesnout do matrace při současně podpoře v oblasti pasu tužší zónou. Perfektní podpora páteře je tím zajištěna při všech režimech spánku – ať už spíte na zádech či na boku.

ZVYKNĚTE SI NA SVOJI NOVOU POSTEL JENSEN

Ze zkušenosti víme, že tělo vyžaduje určitou dobu, aby si přivyklo na zbrusu nové lůžko. Je tak možné, že v průběhu přivykání si na Vaši novou postel – tedy v době, kdy se Vaše tělo dostává do správné spánkové pozice a páteř do svého ideálního tvaru díky správné podpoře postele Jensen – můžete pociťovat pár týdnů mírné pobolívání v zádech; obzvláště v případech, že jste dosud používali nekvalitní či proleželé lůžko, kdy páteř byla v průběhu spánku ve špatné poloze, na níž si zvykla. Stejně tak se může stát, že budete mít pocit, že je Vám v posteli tepleji, než na předchozím lůžku – je to tím, že se zlepšuje krevní oběh. Opět platí, že po krátkém čase si tělo přivykne a pocit odezní.

5/25 YEARS
GUARANTEE

NA RÁM A PRUŽINY JE POSKYTOVÁNA ZÁRUČNÍ DOBA 25 LET OD DATA DODÁNÍ.

Na postele Jensen je poskytována záruční doba 5 let od data dodání, a to na jejich běžné použití k účelu, k němuž jsou určeny, s ohledem na běžné opotřebení. V případě reklamace v průběhu prvních 5- ti let zajistí společnost Jensen nezbytné opravy či výměny vadných částí zdarma při uznání reklamace, tedy za předpokladu že:

- 1) Zjištěné defekty vznikly výhradně z důvodu chybné konstrukce, zpracování či vady materiálu; a/nebo
- 2) Zjištěné závady nevznikly špatným zacházením nebo poškozením ze strany uživatele; a/nebo
- 3) Postel byla dodána ušpiněná
- 4) Zjištěné závady nevznikly tím, že byla matrace používána s poškozeným divanem, nebo v případě, kdy se má zato, že divan, na němž byla matrace užívána, byl nevhodný pro tento typ matrace

Společnost Jensen si vyhrazuje právo nahradit potahové a čalounické látky a výplně alternativními v případě, že původní již nejsou v nabídce. V případě vady či poškození, prosím, kontaktujte svého prodejce Jensen a předložte doklad o koupi.



Důležité informace

• Jak se starat o Vaši matraci...

Všechny naše postele jsou vyrobeny z pružných a poddajných textilií, které se přizpůsobují Vašemu tělu. Po určité době můžete samozřejmě pozorovat drobné zvlnění na povrchu matrace – což je naprosto přirozeným jevem vzhledem k běžnému užívání matrace.

Matrace poskytuje vynikající podporu a pevnost použitím pružin z dvakrát tvrzené oceli, díky které si zachovávají svoji tuhost a předpětí po dlouhý čas užívání.

Doporučujeme však, abyste pro zachování maximálního komfortu čas od času svoji matraci Jensen otočili. Prosíme též, abyste vždy, když perete prostěradlo, také otočili svůj topper (krycí matraci), pro zajištění rovnoměrného opotřebení.

PRANÍ A ÚDRŽBA

Snímatelný potah topper-u (krycí matrace) je prateľný do teploty 60°C (TempSmart verze do teploty 40°C).

Doporučujeme použít pouze malé množství pracího prášku a jemné odštěďování.

lhned po vyprání je nutno mokřý potah pověsít a nechat uschnout, poté by se měl opět vrátit do svého tvaru.

V některých případech se může projevit nepatřné sražení, což je způsobeno přirozenými vlastnostmi použité potahové látky. Po pár dnech běžného užívání se však opět vrátí do svého původního tvaru.

Pro zachování vlastností je doporučeno pravidelné čištění, vysávání (pouze při nastavení vysavače na nízký tah) a větrání lůžka.

TOPPER – krycí matrace

Při větrání či sušení topper-u (krycí matrace), prosím nevystavujte její výplň teplu či přímému slunečnímu záření – nechte jej vyschnout pozvolna přirozenou cestou.

Jensen zákaznická podpora – Česká republika

Tel.: +420 481 587 410

Fax: +420 481 587 411

E-mail: info@hildinganders.cz

Jensen záručné podmienky a návod na údržbu

Poskytnutie kvalitného odpočinku počas spánku je kľúčovým faktorom pri navrhovaní postele Jensen Original Zone System. Správna podpora chrbtice a oblasti bedier, spolu s mäkkou ramennou zónou, činí zo spánku úplne nový zážitok.

Princíp, na ktorom je zónový systém založený, je tak jednoduchý a prirodzený, ako len môže byť.

Vychádza z toho, že v ramenách a bokoch sme širší, a v páse užší, ale ťažší. Zónové usporiadanie pružín je teda navrhnuté tak, aby zaistilo správne rozloženie tlaku a hmotnosti; dovoľuje bedrám a ramenám poklesnúť do matracu pri súčasnej podpore v oblasti pásu tuhšou zónou. Perfektná podpora chrbtice je tým zaistená pri všetkých režimoch spánku – či už spíte na chrbte alebo na boku.

ZVYKNITE SI NA SVOJU NOVÚ POSTEĽ JENSEN

Zo skúsenosti vieme, že telo potrebuje určitú dobu, aby si zvyklo na celkom nové lôžko. Je tak možné, že v priebehu zvykania si na Vašu novú posteľ – teda v dobe, keď sa Vaše telo dostáva do správnej spánkovej pozície a chrbtica do svojho ideálneho tvaru vďaka správnej podpore postele Jensen – môžete pociťovať pár týždňov mierne pobolievanie v chrbte; zvlášť v prípade, že ste doposiaľ používali nekvalitné či preležané lôžko, keď bola vaša chrbtica počas spánku v nesprávnej polohe, na ktorú si zvykla. Rovnako sa môže stať, že budete mať pocit, že je Vám v posteli teplejšie, ako na predchádzajúcom lôžku – je to tým, že sa vám zlepšuje krvný obeh. Opäť platí, že po krátkom čase si telo privykne a tento pocit odznie.

5/25 YEARS
GUARANTEE

NA RÁM A PRUŽINY JE POSKYTOVANÁ ZÁRUČNÁ DOBA 25 ROKOV OD DÁTUMU DODANIA.

Na postele Jensen je poskytovaná záručná doba 5 rokov od dátumu dodania, a to na ich bežné použitie k účelu, ku ktorému sú určené, s ohľadom na bežné opotrebenie. V prípade reklamácie v priebehu prvých 5-tich rokov zaistí spoločnosť Jensen nevyhnutné opravy či výmeny chybných častí zadarmo pri uznaní reklamácie, teda za predpokladu, že:

- 1) Zistené defekty vznikli výhradne z dôvodu chybnej konštrukcie, spracovania či chyby materiálu; a/alebo
- 2) Zistené chyby nevznikli zlým zaobchádzaním alebo poškodením zo strany užívateľa; a/alebo
- 3) Posteľ bola dodaná ušpinená
- 4) Zistené chyby nevznikli tým, že bol matrac používaný s poškodeným divánom, alebo v prípade, keď sa má za to, že diván, na ktorom bol matrac používaný, bol nevhodný pre tento typ matracu

Tieto podmienky platia tiež na reklamácie rámu a pružinového systému počas 25-tich rokov od dátumu dodania.

Táto záruka sa vzťahuje rovnako na výmenu a opravené diely, za predpokladu, že sa jedná o originálne diely a opravy poskytované spoločnosťou Jensen, a že tieto boli namontované a schválené povereným technikom Jensen.



Spoločnosť Jensen si vyhradza právo nahradiť poťahové a čalúnnické látky a výplne alternatívnymi v prípade, že pôvodné už nie sú v ponuke. V prípade chyby či poškodenia, prosím, kontaktujte svojho predajcu Jensen a predložte doklad o kúpe.

Dôležité informácie

• Ako sa starať o Váš matrac...

Všetky naše postele sú vyrobené z pružných a poddajných textílií, ktoré sa prispôsobujú Vášmu telu. Po určitej dobe môžete samozrejme pozorovať drobné zvlnenie na povrchu matraca – čo je absolútne prirodzeným javom s ohľadom na bežné používanie matraca.

Matrace poskytujú vynikajúcu podporu a pevnosť, použitím pružín z dvakrát tvrdenej oceli, vďaka ktorej si zachovávajú svoju tuhosť a predpätie po dlhý čas používania.

Odporúčame však, aby ste na zachovanie maximálneho komfortu z času na čas svoj matrac Jensen otočili. Prosíme tiež, aby ste vždy, keď periete plachtu, otočili aj svoj topper (krycí matrac), na zaistenie rovnomerného opotrebovania.

PRANIE A ÚDRŽBA

Snímateľný poťah topper-u (krycí matrac) je prateľný do teploty 60°C (TempSmart verzia do teploty 40°C).

Odporúčame použiť iba malé množstvo pracieho prášku a jemné odstredovanie. Ihneď po vypraní je treba mokrý poťah poviesiť a nechať uschnúť, potom by sa mal opäť vrátiť do svojho tvaru.

V niektorých prípadoch sa môže prejaviť nepatrné zrazenie, čo je spôsobené prirodzenými vlastnosťami použitej poťahovej látky. Po pár dňoch bežného používania sa však znova vráti do svojho pôvodného tvaru.

Na zachovanie vlastností sa odporúča pravidelné čistenie, vysávanie (len pri nastavení vysávača na nízky ťah) a vetranie lôžka.

TOPPER – krycí matrac

Pri vetraní či sušení topper-u (krycí matrac), prosím nevystavujte jeho výplň teplu či priamemu slnečnému žiareniu – nechajte ho vyschnúť pozvoľna prirodzenou cestou.

Jensen zákaznícka podpora – Česká republika

Tel.: +421 417 003 203 / +421 903 555 105

Fax: +421 417 003 205

E-mail: info@hildinganders.sk

Date of purchase:
Kaufdatum:
Date d'achat:
Data d'acquisto:
Datum van aankoop:
Fecha de compra:
Kjøpsdato:
Inköpsdatum:
Ostopäivämäärä:
Købsdato:
Data zakupu:
Datum prodeje:
Dátum predaja:

Name of bed:
Bezeichnung des Bettes:
Nom du lit:
Modello letto:
Naam bed:
Nombre de la cama:
Madrass modell:
Madrass modell:
Patjamalli:
Madras model:
Nazwa łózka:
Název modelu:
Názov modelu:

Attach your receipt here:

Heften Sie hier Ihren Kaufbeleg an:

Attachez votre reçu ici:

Attaccare qui lo scontrino:

Voeg hier uw kwitantie bij:

Adjunte aquí su comprobante de compra:

Plats til kvittering:

Plats för kassakvitto:

Tilaa kassakuitille:

Plads til kvittering:

Przyczep tutaj swój paragon:

Zde připojte doklad o koupi:

Sem pripojte doklad o kúpe:



Designed for Sleep Comfort

A part of the HILDING ANDERS family